

DEUTSCH

WICHTIGE HINWEISE

- Dieses Gerät, mit eingebautem Netzstecker (max. 16 A) ist an ein den geltenden Vorschriften entsprechendes Stromnetz anzuschließen, welches von Fachpersonal ausgeführt und überprüft worden ist.
- Erst Netzstecker ziehen, dann das Gerät warten oder reinigen.
- Sämtliche Reparaturen sowie der Austausch von Glühbirnen bzw. Leuchtstoffröhren sind durch Fachpersonal auszuführen.
- Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Eingeschaltetes Gerät nicht mit nassen Händen oder harfuß berühren.
- Dieses Gerät wurde allein zur Kühllhaltung, zur verkaufsgerechten Präsentation und zum Verkauf von Portioniereis in Wannen hergestellt. Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung, die durch zweckfremden Gebrauch entstehen sollte, von vornherein ab (z.B. das Kühlen von Getränken in Flaschen samt Verschuß, das Tiefkühlen von ungefrorenen Speisen, etc.).
- Das Gerät besteht aus folgenden Werkstoffen bzw. Komponenten: Öl, Kältemittel, Polyurethanhartschaum, Kunststoffteile und Teile aus Metall und Glas. Das Ausrangieren des Geräts und das Recycling bzw. Entsorgen von Geräteteilen hat nach den geltenden Vorschriften zu erfolgen.
- Gerät mit wasserstrahlen oder mit anderen flüssigen stoffen nicht nass machen: man konnte die elektrische anlage beschädigen.
- Das Gerät im Regen nicht stehen lassen.
- Das Gerät ist nicht fähig zu installation im Raum mit feuer, Explosion und Radiation gefahr.

AUFSTELLEN AN DERSWO BZW. TRANSPORTIEREN DES GERÄTS

- Die Verpackung des Geräts besteht u.a. aus einem Holzunterbau. Daher kann es sowohl mit Gabelstapler als auch mit Hubwagen bewegt werden. (Abb. 5).
- Das Gerät ist fahrbar.

AUFSTELLEN DES GERÄTS

- Verpackung entfernen. Die Verpackungsteile (Kunststoff-schläuche und-beutel, Nägel, Schrauben, Styropor etc.) entsprechend entsorgen und nicht herumliegen lassen. Gefahr für Kinder!
- Holzunterbau entfernen. Dazu die 2 Schrauben A, die zur Befestigung des Unterbaus am Gerät dienen, entfernen (Abb. 7)
- Gerät innen und außen reinigen. Dazu lauwarmes Wasser, und keine rauen Schwämme verwenden und mit weichem Tuch nachtrocknen.
- Vergewissern Sie sich sodann, daß:
 - Der Netzstecker in die Netzsteckdose paßt
 - Die Steckdose mit vollfunktionsfähigem Erdschalter und mit einem Thermomagnet-Schutzschalter mit adäquater Leistung abgesichert (16 A) ist.
 - Stromspannung (Volt) und Frequenz des Netzstroms den auf dem Typenschild eingetragenen Angaben entsprechen (Abb. 10).

Das Gerät muß aufgrund der geltenden Vorschriften unbedingt mit Erdleiter versehen sein. Der Hersteller lehnt im Falle der Nichtbeachtung jegliche Verantwortung ab.

- Das Gerät ist eben aufzustellen und soll zur Erzielung der vollen Leistungsfähigkeit keiner direkten Wärmeeinwirkung wie z.B. Heizkörper, Heizöfen, Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein. (Abb. 6).
- Falls das Gerät mit einer Portioniererspülwanne (OPTIONAL) ausgestattet ist, die Wanne wie in Abb 8 gezeigt, instellieren. Die Halterung an die Rückwand schrauben.

Dazu die Gummistöpsel aus den 4 Bohrlöchern entfernen.

- Die Zuflußarmatur (3/8-Zoll IN) soll mit einem Hahn ausgerüstet sein und mit dem Wassernetz verbunden werden.
- Den Zufluß so regulieren, daß ca. 1 Liter Wasser pro Stunde zufließt.
- Die Abflußarmatur (1/2-Zoll OUT) an der Abwasserabfluß im Aufstellraum anschließen.
- Vergewissern Sie sich ferner, daß die am unteren Geräteteil befindliche Lüftungsgitter nicht verdeckt sind.
- Stellen Sie das Gerät nicht zu nah an die Wand - Mindestabstand 10 cm.
- Überprüfen Sie die Thermostat- Einstellung. Thermostat C darf nicht auf Stop stehen (Abb. 2-3-4).
- Stecker in die Netzsteckdose stecken (Stromkabel vorher überprüfen) und abwarten, bis das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat, bevor Sie die mit Eiskrem gefüllten Wannen einlegen.
- Das Gerät darf nicht an ein Verlängerungskabel oder Mehrfachstecker angeschlossen werden, sondern an eine eigene Netzsteckdose. Stromkabel nicht unordentlich am Boden und an Stellen herumliegen lassen, wo Publikumsverkehr ist (Abb. 6).
- Abdeckhaube im Bausatz: Wurde das Gerät mit einer Glasabdeckung im Basasatz geliefert/beachten Sie beim Zusammenbau die in Abb. 11 gezeigten Schritte. (Abb. 15 Mod. J/Extra).

BEDIENUNG SANLEITUNG

- Die Eiskrem muß bereits mit der zur Kühllhaltung und Aufbewahrung von Portioniereis geeigneten Temperatur eingelagert werden. Das Gerät eignet sich nicht zum Herunterkühlen von Portioniereis.
- Dieses Gerät ist zur Konservierung von Portioniereis innerhalb der auf dem Typenschild angegebenen Klimaklasse (Abb. 10) geeignet.
- Nach jedem Öffnen, den Kippdeckel und die Reservefachabdeckung sofort wieder schließen. Sie sparen Stromkosten und tragen dazu bei, daß das Gerät immer voll funktionsfähig.
- Die in der Truhe herrschende Kälte wird über den Thermostat-Schaltknopf C (Abb. 2-3-4) geregelt. Mehr Kälte durch Drehen im Uhrzeigersinn, weniger Kälte durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn.
- Das Gerät eignet sich nicht zum Kühlen von Lebensmitteln und Getränken (z.B. Tee, Sirup, Obst, Likör, usw.). Die gleichzeitige Einlagerung dieser Lebensmittel und Getränke würde die vorschftmäßige Eiskremkonservierung unweigerlich negativ beeinflussen.
- Einrichten der Eiskremwannen: Für Mod. TOP/E Abb. 12-13
Für Mod. TANGO, X und J Abb. 14

SCHALTER

(Abb. 2)

- C = Thermostat zur Einstellung Innentemperatur
- T = Thermometer zur Anzeige der Temperatur im Geräteinnern (siehe max, füllhöhe)
- L = Leuchtanzeige l'Gerät in Betrieb
- I = Lichtschalter Ausstellfläche Eiskrem
- S = Schalttaste manuelles Abtauen (Auf den Knopf 5 Sekunden drücken)

mit Elektronik (Abb. 3)

SI = Anzeige «Gerät taut ab»

M = Anzeige «Motorkompressor in Betrieb»

SET +/- = Programmiertaster zur Einstellung der Innentemperatur

* Durch Drücken von SET + wird eingestellte Temperatur erhöht

* Durch Drücken von SET - wird eingestellte Temperatur Erniedrigt

TANGO 12/E (Abb. 4)

C = Thermostat zur Einstellung der Temperatur im Geräteinnern

T = Thermometer zur Anzeige der Temperatur im Geräteinnern (siehe max, Füllhöhe)

L = Betriebsschalter Kältemaschine für Eiskremstellfläche

I = Lichtschalter Eiskremstellfläche

S = Schalttaste manuelles Abtauen (Auf den Knopf 5 Sekunden drücken)

C1 = Thermostat zur Einstellung der Temperatur im Reservfach

T1 = Thermometer zur Anzeige der Temperatur im Reservfach

L1 = Betriebsschalter Kältemaschine Reservfach

ÜBERPRÜFUNG DER FUNKTIONST ÜCHTIGKEIT UND WARTUNG

TÄGLICH

- Die im Gerät herrschende Betriebstemperatur durch Ablesen der Temperatur auf den Thermometern T überprüfen (Abb. 2-3-4)
- Das Gerät taut automatisch ab, Überprüfen Sie, daß die Rippenverdampfer "E" (Abb. 7) nicht vereist ist.
- Die Aggregate auf ausreichende Lüftung überprüfen: Das Lüftungsgitter unten am Gerät darf nicht verdeckt sein (z.B. durch Schachteln, Papier).

MONATLICH

- Gerät reinigen (unter AUFSTELLEN DES GERÄTS nachlesen) - dazu Stecker aus der Steckdose ziehen und die Eiskremwannen herausnehmen.
- Das Geräteinnere, das zur Eiskremhaltung und-kühlung vorgesehen ist, ist sorgfältig mit für Lebensmittel zugelassenen Reinigungsmitteln zu säubern. Zum Ablassen des im Reservefach angesammelten Tauwassers, den Stöpsel D (Abb. 7) herausziehen und nach Abschluß der Reinigung wieder einstecken.
- Das durch das Gitter des Maschinenfachs sichtbare Rippensystem des Verflüssigers von Staubablagerungen befreien.

Die Reinigung der Rippenverflüssiger ist für ein einwandfreies Funktionieren des Aggregats und zur Einsparung von Stromkosten ausschlaggebend und soll nur von Fachpersonal ausgeführt werden, und zwar:

REINIGEN DES VERFLÜ: (Abb. 9)

- 1 Netzstecker aus Netzsteckdose ziehen.
- 2 Abdeckgitter des Maschinenfachs abnehmen.
- 3 Verflüssiger nur mit Hilfe eines Pinsels, Druckluft oder Staubsauger vom Staub befreien. Keine anderen Hilfsmittel dazu verwenden!
- 4 Maschinenfachgitter wieder festschrauben.
- 5 Stecker wieder in die Netzsteckdose stecken.

ALLE ZWEI JAHRE

- Gerät von einem Fachmann überprüfen lassen:
 - Sind alle Aggregatteile sauber?
 - Ist die Elektrik in Ordnung?
 - Wie ist die Kälteleistung des Aggregats?

Es empfiehlt sich, sich vom Techniker, der die Überprüfung ausführt, eine Bescheinigung über den einwandfreien Zustand des Aggregats ausstellen zu lassen.

- Falls ein neues Stromkabel benötigt wird, diese Reparatur von einem Elektriker durchführen lassen. Erforderlicher Kabelquerschnitt min 3 x 1,5 mm².
- Der elektrische Schaltplan wird in einem Beutel mitgeliefert und soll zusammen mit der Wartungs- und Bedienungsanleitung und dem Garantiezertifikat sorgfältig aufbewahrt werden.
- Bei den Gerätetypen TOP/E, X und J befindet sich der Schaltplan im Innern des Schaltkastens.
- Falls das Aggregat nicht einwandfrei funktioniert, überprüfen Sie folgendes:
 - Steckt der Stecker fest in der Netzsteckdose oder liegt gerade ein Stromausfall vor?
 - Steht der Thermostat vielleicht auf STOP oder auf zu kleiner Temperaturstufe?

Wenn das Gerät danach immer noch nicht einwandfrei funktioniert, wenden Sie sich an die Servicestelle.